

Die Senatorin für Kinder und Bildung
Rembertiring 8-12 · 28195 Bremen

Auskunft erteilt:
Kita-Hotline (Elternservice)
Tel. 0421 361 - 92000
Mo & Do: 09:00 - 11:00
Di & Mi: 13:30 – 15:30
E-Mail:
tagesbetreuung@kinder.bremen.de
Bremen,

An
Eltern / Sorgeberechtigte

 **Важно съобщение:**

Това е превод.

Вие сте получили официалното писмо на немски език по пощата. Този превод помага за разбирането.

Името на вашето дете и имената на трите детски градини са посочени само в немското писмо.

Само немското писмо е официално и има правна сила.

Вашето дете не е участвало в езиковия тест (PRIMO) и получава място в детска градина

Уважаеми родители,

Вашето дете не е участвало в езиковия тест PRIMO.

С този езиков тест се проверява дали едно дете говори и разбира немски достатъчно добре, за да бъде добре подготвено за училище.

Защо е важно това?

Ако едно дете все още не говори добре немски, то се нуждае от специална помощ. Тази помощ се нарича: езикова подкрепа. Тя помага на Вашето дете да се подготви добре за училище.

Какво означава това за Вашето дете?

Тъй като Вашето дете не е било на езиковия тест, не се знае колко добре говори немски. В такива случаи винаги се приема: детето се нуждае от езикова подкрепа. Затова Вашето дете сега трябва задължително да посещава детска градина. Там ще получи необходимата езикова подкрепа. Така Вашето дете ще бъде подкрепено в изучаването на немски език – за да има добър старт в училище.

Ние записахме Вашето дете в три детски градини близо до Вас.

Детските градини ще се свържат с Вас. Трябва да подпишете договор за Вашето дете в една от детските градини.

Изключение:

Ако можете да докажете, че Вашето дете говори достатъчно добре немски, то може би няма да има нужда от езикова подкрепа. Моля, изпратете съответното доказателство, например писмо от детска градина или от специалист.

Вашето дете вече има ли място в детска градина?

Ако Вашето дете вече посещава детска градина, моля уведомете ни.

Напишете имейл на: ✉ tagesbetreuung@kinder.bremen.de

Или се обадете на: ☎ **0421 - 361 92 000**

Допълнителна информация:

Посещението на детската градина е безплатно.

Ако обаче Вашето дете остава в детската градина 5 часа или повече, ще получава обяд там. Обядът струва 45 евро на месец.

Ако не сте съгласни:

Ако не сте съгласни детето Ви да посещава задължително детска градина заради липсата на езиков тест, можете да подадете жалба до Административния съд на Бремен. За това имате един месец, считано от датата на получаване на това писмо. Можете да изпратите писмо до съда или да отидете лично и да заявите, че не сте съгласни.

Адресът е:

Verwaltungsgericht der Freien Hansestadt Bremen
Am Wall 198
28195 Bremen

УКАЗАНИЕ ЗА ОБЖАЛВАНЕ

Срещу това решение може да бъде подадена жалба в рамките на един месец след неговото съобщаване до Административния съд на Свободния ханзейски град Бремен, Am Wall 198, 28195 Бремен. Жалбата трябва да бъде подадена писмено или за протокол пред съдебен служител на деловодството.

С уважение
по поръчение
подпис: Сабине Хауптман

.